

Regional Transit
Connection (RTC)

Clipper® 折扣識別卡

- 開始使用 Clipper
- 如何使用卡片
- 無障礙通行功能
- 如何更換或更新卡片
- 重要提示





請隨時向我們 尋求幫助

電話

877.878.8883

傳真

925.686.8221

TTY/TTD

711 或 800.735.2929
(然後輸入「Clipper」)

網址

clippercard.com

電郵

custserv@clippercard.com

郵寄

P.O. Box 318
Concord, CA 94522-0318

追蹤



Bay Area Clipper

您的 RTC Clipper 卡



在灣區捷運上用現金付費時，**使用卡片來表示您有資格**獲得折扣票價。

在灣區周圍的公共捷運上**將它作為 Clipper 卡**便利地支付折扣票價。

Clipper 提供其他益處：

- 使用通行證或現金價值時自動享受折扣
- 有很多便利的方式為卡上的通行證、現金價值（所有捷運機構都接受）或任何組合充值
- 如果卡片遺失或損壞，提供卡上餘額保護
- 隨時存取線上帳戶



如何啟用 Clipper

1. 建立一個線上帳戶 (可選)。

線上帳戶使管理您的 Clipper 卡更容易。首次建立線上帳戶時，致電 Clipper 客戶服務部。

2. 為卡片充值。

您可以為卡片充入現金價值 (各捷運機構都接受)、通行證或任何組合。

充值方法如下：

- 瀏覽 clippercard.com 或者撥打 Clipper 客戶服務部電話 877.878.8883 (TDD/TTY: 711 或 800.735.2929)。
 - 您可能必須等待 2 天以上，才能首次使用卡上的價值。
- 當面充值以便立即使用卡片：
 - 前往簽約零售商，如 Walgreens 或 Whole Foods Market。
 - 使用 BART (僅現金價值)、Muni、Golden Gate Ferry、SMART 或 VTA 的自助售票機。

- 訪問配備工作人員的地點，如捷運機構售票處或 Clipper 客戶服務中心。

在 clippercard.com/retail 尋找所有親自充值所在地列表或地圖。

CLIPPER 卡片提示!

您也可以選擇建立自動充值 (Autoload)，以便 Clipper 在現金價值低於 \$10 或是通行證到期時，自動為卡片重新充值。瀏覽 clippercard.com/autoload 或致電 Clipper 客戶服務部瞭解詳情。



如何使用 Clipper 支付車費

1. 找到 Clipper 讀卡機。

- 公車或 Muni 街車門內側
 - 纜車上，車掌攜帶掌上型讀卡機。
- Muni 或 BART 收費閘門
- 渡輪碼頭
- Caltrain、SMART 或 VTA 月台

CLIPPER 卡片提示!

Caltrain 提供定位音，幫助找到火車站的讀卡機。讀卡機每 15 秒發出嘟嘟聲。定位器嘟嘟聲的分貝和音調比表明乘客是否已在 Clipper 讀卡機觸卡的嘟嘟聲更低。

2. 觸卡時讓卡片和 Clipper 標誌齊平。

Clipper 標誌在讀卡機顯示器下方，也以凸線顯示。當您觸卡時，Clipper 自動查驗有效的通行證。如果您沒有通行證，Clipper 將算出您的行程費用，包括折扣和換乘，並從卡片的現金價值中扣除車費。觸卡後預計會出現以下情形：

- **在公車、輕軌、渡輪、Caltrain 和 SMART 上：**您成功支付車費後，讀卡機將發出嘟嘟聲，並顯示綠燈。兩聲嘟嘟和一個黃燈，表示您的餘額低於 \$2。您仍然可以上車，但是在下一個行程前需要充值。三聲嘟嘟和一個紅燈，表示卡片未被接受。再次觸卡，或使用其他付款方式。

- **在 BART 車站:** 如果您持卡在讀卡機上停留一秒，您將聽到一次長的嘟嘟聲，顯示器將顯示 OK，表示您已觸卡成功，可以進入付費區域。如果您聽到一次短的嘟嘟聲，然後一次長的嘟嘟聲，表示您的餘額偏低，但是仍然可以進站。當您出站時，您將聽到兩次短的嘟嘟聲。如果您的卡片不被接受，無論您把卡放在讀卡機上多長時間，閘門都將發出三次嘟嘟聲音或是不開啟。再次嘗試觸卡，或者找站務員求助。即使您搭乘電梯進入月台，也務必在收費閘門觸卡。
- **在 Muni 車站:** 當您使用普通收費閘門時，讀卡機將發出嘟嘟聲，並顯示綠箭頭。如果您不能刷卡支付車費，閘門將發出三次嘟嘟聲並顯示「找站務員」(See Agent) 和紅色 X。站務員隔間一側的可通行閘門只要一探測到有人就會開啟，但是您仍然應當在收費閘門觸卡支付車費，因為付費驗證官可能要求查驗您的 Clipper 卡以確保您已付費。從電梯進站時，您必須在大廳層出電梯，在收費閘門或是鄰近大廳電梯的讀卡機觸卡。

3. 如果需要，在行程結束時觸卡下車。

如果您在按照旅行距離收費的捷運服務使用卡片，例如 BART、Caltrain、Golden Gate Transit、Marin Transit、San Francisco Bay Ferry、SMART 和 Sonoma County Transit，您需要在行程結束時再次觸卡。

要詳細瞭解如何在您的捷運服務使用 Clipper，請瀏覽 clippercard.com。

查看餘額。

- 觸卡時，請看讀卡機顯示器。
- 造訪捷運機構和配備音訊裝置的 Clipper 自助售票機。
- 在 clippercard.com 登入您的帳戶。
- 撥打卡片背面的號碼，致電 Clipper 客戶服務部。
- 詢問捷運機構售票處或 Clipper 客戶服務中心。



無障礙通行功能

視力障礙使用者：

- **音訊協助：**捷運機構和 Clipper 自助售票機有音訊按鈕和耳塞/頭戴耳機插孔。
- **點字：**自助售票機按鈕有點字標籤。要獲取觸控式螢幕說明，可以使用上述音訊功能。
- **螢幕閱讀器：**Clippercard.com 的設計可以使用螢幕閱讀器軟體。
- **替代格式資料：**在 clippercard.com/rtc 下載本手冊的大字版或可讀 PDF 格式。您也可致電 415.778.6757 或將電子郵件寄到 clipper@bayareametro.gov，聯繫都會交通委員會公共資訊辦公室。

聽力或語音障礙使用者：

加州中繼服務：撥打 711 或 800.735.2929 接通加州中繼服務 (CRS)，請求接通 Clipper 客戶服務中心電話 877.878.8883。



如何更換 Clipper 卡

如果卡片遺失或被盜：

1. 致電 Clipper 客戶服務部報告遺失或被盜。Clipper 將封鎖您的卡片，使別人不能使用。
2. 致電或造訪簽約捷運機構索取換卡申請表。尋找簽約捷運機構列表或在 www.511.org/rtc 下載申請表。
3. 填寫申請表。
4. 在簽約捷運機構辦公室當面提交申請表，或是郵寄到表上的地址。
 - 放入 \$5 換卡費。
 - 等候 7 到 10 天的處理時間。

CLIPPER 卡片提示！

如果您因為卡片遺失、被盜或損壞而請求換卡，Clipper 將把您的餘額、未到期的通行證，甚至您的自動充值說明轉入新卡。

如果卡片損壞：

1. 致電或造訪簽約捷運機構索取換卡申請表。尋找簽約捷運機構列表或是在 www.511.org/rtc 下載申請表。
2. 填寫申請表。
3. 在捷運機構辦公室當面提交申請表，或是郵寄到表上的地址。
4. 放入 \$5 換卡費。
5. 等候 7 到 10 天的處理時間。

攜帶受損卡片繼續乘車並支付折扣現金車費，直到您收到更換的卡片。

如果卡片有缺陷：

如果您認為卡片有缺陷，而且想在不付費的情況下更換，您必須攜帶卡片前往本地的捷運機構。如果卡片有明顯缺陷，將免收換卡費。



如何更新卡片

在卡片到期前 60 日，您會收到更新提醒。

- 自 2020 年 1 月 1 日起對發行的新卡和續期的 RTC 卡生效：如果您的卡上有一個「P」（表示永久殘障），並且您已使用「醫療證明」表申請，那麼您不必為卡辦理續期。您每五年就有機會更新您的聯絡資訊和照片。使用藍色 DMV 停車牌申請卡的人可以填寫續期申請表，並連同新的 DMV 停車牌收據副本以及 \$3 的支票或匯票一起寄給醫療驗證員。如果您沒有收到續期申請表，請撥 511 向本地捷運機構索取。
- 如果您的卡上沒有「P」或者並未申請使用藍色 DMV 停車牌，那麼您必須到本地的捷運機構當面辦理續期手續。
- 請等候 15 到 21 個營業日收到郵寄的卡片。

轉移價值和自動充值設定：

- 如果您的舊卡到期時有現金價值餘額，在收到您的新卡後致電 Clipper 客戶服務部請求轉移資金。
- 如果您已在卡片設定自動充值，您需要在新卡上重新設定。

如果您不打算更新 RTC Clipper 卡，而且到期卡片仍有剩餘的現金價值，致電 Clipper 客戶服務部請求退款。

您可能不需要 RTC Clipper 卡！

如果您是 65 歲以上的老年人，而且您不和照護者一起出行：

- 您必須申請老年 Clipper 卡，享有與 RTC Clipper 卡相同的折扣。
- 您可以透過郵件、電子郵件或傳真申請老年 Clipper 卡，然後收到郵寄的卡片。您可在捷運機構售票處或 Clipper 客戶服務中心當面申請，現場領取老年 Clipper 卡。
- 瀏覽 clippercard.com/discounts 瞭解如何申請，或致電 Clipper 客戶服務部。
- 如果您的 RTC Clipper 卡有剩餘現金價值，在您收到老年 Clipper 卡後致電 Clipper 客戶服務部，請求轉移餘額。

CLIPPER 卡片提示!

- 不要在卡片穿孔。孔洞將導致卡片無法運作。
- 輔助捷運服務不接受 RTC Clipper 卡支付車費。
- 搭乘以下捷運時，在行程結束時觸卡下車：
 - BART
 - Caltrain
 - Golden Gate Transit
 - Marin Transit
 - 三藩市海灣渡輪
 - SMART
 - Sonoma County Transit

這些機構按照旅行距離收取車費。如果您忘記在行程結束時觸卡下車，系統將收取全程車費。

瀏覽 clippercard.com 詳細瞭解如何在您的捷運服務使用 Clipper。

將方便的 RTC 卡 快速指南與您的 卡片放在一起。



此處剪下

電話：877.878.8883
傳真：925.686.8221
TTY/TDD：711 或 800.735.2929
網址：clippercard.com
郵址：clippercard.com
電話：custserv@clippercard.com
郵寄：P.O. Box 318
Concord, CA 94522-0318
RTC 卡號：

Clipper 聯絡資訊

此處折疊

RTC Clipper 卡快速指南

利用以下方法為卡片充值

- 在 Clipper 零售商處、捷運機構售票機或售票處或 Clipper 客戶服務中心當面充值
- 撥打 Clipper 客戶服務部電話 877.878.8883
- 瀏覽 clippercard.com
- 設定自動充值



您的灣區捷運交通卡

clippercard.com | 877.878.8883
TTY/TDD 專線: 711 或 800.735.2929



Bay Area Clipper

此處剪下



如何使用卡片

1. 尋找 Clipper 讀卡機，使卡片和 Clipper 標誌齊平。
2. 等待發出嘟嘟聲或是收費閘門開啟，然後繼續。
3. 如有必要，在目的地再次觸卡。

此處折疊



讀卡機所在位置

- 公車或街車門內側
- Muni 或 BART 收費閘門
- Caltrain、SMART 或 VTA 月台
- 渡輪碼頭